Организация Объединенных Наций S/PV.7747



Совет Безопасности

Предварительный отчет

Семьдесят первый год

7747-е заседание
Вторник, 26 июля 2016 года, 15 ч. 05 м.
Нью-Йорк

Председатель:	г-н Бэссё	(Япония)
Члены:	Ангола	г-н Жимольека
	Китай	г-н Шэнь Бо
	Египет	г-н Мустафа
	Франция	г-н Делятр
	Малайзия	г-жа Аднин
	Новая Зеландия	г-н ван Бохемен
	Российская Федерация	г-н Сафронков
	Сенегал	г-н Самбу
	Испания	г-н Оярсун Марчеси
	Украина	г-н Ельченко
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Райкрофт
	Соединенные Штаты Америки	г-н Прессман
	Уругвай	г-н Росселли
	Венесуэла (Боливарианская Республика)	г-н Суарес Морено

Повестка дня

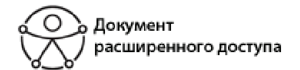
Положение в Центральноафриканской Республике

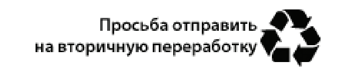
Специальный доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (S/2016/565)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в *Официальные отчеты Совета Безопасности*. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (http://documents.un.org).

16-23534 (R)







Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Положение в Центральноафриканской Республике

Специальный доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (S/2016/565)

Председатель (*говорит по-английски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в заседании представителя Центральноафриканской Республики.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2016/638, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Францией.

Я хотел бы обратить внимание членов Совета на документ S/2016/565, в котором содержится специальный доклад Генерального секретаря о стратегическом обзоре Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Ангола, Китай, Египет, Франция, Япония, Малайзия, Новая Зеландия, Российская Федерация, Сенегал, Испания, Украина, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай и Венесуэла (Боливарианская Республика)

Председатель (*говорит по-английски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2301 (2016).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Г-н Делятр (Франция) (*говорит по-французски*): Совет Безопасности только что принял резолюцию 2301 (2016), которая продлевает срок действия мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА). Мы приветствуем тот факт, что, приняв резолюцию единогласно, Совет направил МИНУСКА и Центральноафриканской Республике единодушный сигнал поддержки.

Трудной задачей завершившихся сегодня переговоров была адаптация мандата МИНУСКА к новым сложившимся в стране условиям. Сейчас, после успешного завершения переходного процесса, необходимо добиться стабилизации обстановки. Это масштабная задача — которую, прежде всего, предстоит решить демократически избранным органам власти этой страны. Необходимо осуществить многочисленные программы для устранения коренных причин конфликта в стране. В выполнении этой серьезной задачи власти Центральноафриканской Республики могут рассчитывать на поддержку МИНУСКА в рамках ее расширенного мандата. Как можно заметить, мы попытались составить этот мандат таким образом, чтобы внести в него большую ясность, главным образом для того, чтобы привести его в соответствие с различными этапами осуществления. Как и в прошлом году, мы призвали Генерального секретаря выделить МИНУСКА необходимые ресурсы в соответствии с измененным мандатом.

Предстоит проделать большую работу, однако МИНУСКА, в составе которой развернуто почти 13 000 военнослужащих и полицейских, а также значительный гражданский компонент, располагает потенциалом для ее проведения. Миссия должна укрепить свой авторитет и репутацию, особенно когда речь идет о вооруженных группах или любых лицах, которые могут попытаться сорвать политический процесс.

В заключение мы подтверждаем наше доверие к Специальному представителю Генерального секретаря Парфе Онанга-Аньянге и вновь заявляем о нашей поддержке его усилий.

Председатель (*говорит по-английски*): Сейчас слово имеет представитель Центральноафриканской Республики.

Г-жа Кпонго (Центральноафриканская Республика) (*говорит по-французски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотела бы воздать Вам должное за реализацию успешных инициатив на посту Председателя Совета Безопасности, включая продление мандата Многопрофильной комплексной миссии Организации Объединенных Наций по стабилизации в Центральноафриканской Республике (МИНУСКА). Я выражаю Вам признательность от имени правительства и народа Центральноафриканской Республики. Кроме того, я хотела бы поблагодарить членов Совета Безопасности за их единодушную поддержку резолюции 2301 (2016), представленной по инициативе Франции.

Мы приветствуем принятое сегодня Советом Безопасности решение продлить мандат МИНУСКА. Эта резолюция носит весьма всеобъемлющий характер и отражает наши далеко идущие планы в отношении этой Миссии Организации Объединенных Наций. Присутствие Миссии в Центральноафриканской Республике является залогом стабильности страны и гражданского населения. Все положения этого документа имеют важное значение, однако я хотела бы особо отметить несколько моментов.

Во-первых, что касается защиты гражданских лиц, то это первый аспект мандата, и это не случайно. Хотя нынешняя ситуация несравнима с той, которая наблюдалась еще несколько месяцев назад, безопасность гражданских лиц по-прежнему находится под угрозой из-за многочисленных вооруженных преступных групп, действующих на всей территории страны. В этой связи крайне важно и необходимо, чтобы МИНУСКА принимала активные и даже упредительные меры в рамках своего мандата по защите гражданского населения. Миссия должна уметь предвидеть развитие событий и в случае угрозы оперативно и решительно вмешиваться. Члены Совета, вероятно, помнят, что 10 июня президент Фостен-Арканж Туадера специально прибыл в Совет Безопасности для того, чтобы принять участие в прениях по вопросу о защите гражданских лиц и направить именно такой сигнал (см. S/PV.7711).

Во-вторых, что касается нейтрализации вооруженных групп, то мы с удовлетворением отмечаем, что содержащаяся в резолюции цель уменьшения угрозы со стороны таких групп является одной из стратегических задач, занимающих центральное место в мандате. Для этого мы должны осуществлять всеобъемлющую стратегию, предусматривающую принятие различных мер. Это также является одной из ключевых задач президента Туадера, однако для ее выполнения ему потребуются энергичные и решительные действия со стороны МИНУСКА. Реформирование сектора безопасности, восстановление государственной власти в стране, осуществление программы разоружения и восстановление общественного порядка и справедливости входят в число высших приоритетов правительства, при достижении которых мы будем полагаться на МИНУСКА.

В-третьих, что касается временных чрезвычайных мер, то это новая задача для МИНУСКА. Мы с удовлетворением отмечаем включение в мандат более жесткой формулировки в отношении этого вопроса, поскольку крайне важно обеспечить дальнейшее принятие таких мер. Президент Туадера выступил с соответствующей просьбой, и она была выполнена. Теперь мы рассчитываем, что временные чрезвычайные меры будут решительно проводиться в жизнь.

За последние месяцы нам удалось достичь многого. Год назад в рамках Бангийского форума были завершены продолжавшиеся несколько недель консультации на местном уровне, в которых приняли участие сотни граждан Центральноафриканской Республики из всех провинций и по итогам которых были взяты различные обязательства. После этого Форума были успешно проведены президентские выборы и выборы в законодательные органы власти, которые прошли в благоприятной обстановке. Переходный период увенчался успехом, и теперь необходимо перейти к этапу стабилизации. Мы также должны адаптировать мандат МИНУСКА к новым обстоятельствам на местах. В своем специальном докладе (S/2016/565) Генеральный секретарь предложил руководящие принципы, которые послужили хорошей основой для выполнения этой задачи и теперь нашли свое отражение в резолюции.

В ходе своего всеобъемлющего брифинга 8 июля (см. S/PV.7734) заместитель Генерального секретаря по операциям по поддержанию мира справедливо призвал международное сообщество не повторять ошибок прошлого, поскольку после мятежей 1996 года, которые привели к развертыванию первой миссии Организации Объединенных Наций в Цен-

тральноафриканской Республике, не было проведено ни одной серьезной оценки постконфликтной ситуации. Период относительного спокойствия позволил предположить, что все в порядке. Сейчас преемницей Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Миссии Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике и Чаде является МИНУСКА. Если мы хотим избежать повторения таких ошибок и событий, а также сделать МИНУСКА последней миссией Организации Объединенных Наций в Центральноафриканской Республике, то она должна обеспечить новые власти достаточными ресурсами для тех мер, которые они хотят принять для освобождения страны и народа от оков всеобщей обездоленности и отчаяния и тем самым спасти их от висящего у них над головой дамоклова меча.

Надеемся, что неизменная поддержка и беспрецедентная солидарность, которыми Центральноафриканская Республика пользовалась в самые мрачные времена, будут вновь продемонстрированы в ходе конференции доноров, запланированной на ноябрь. Центральноафриканская Республика находится на переломном этапе своей истории. Мы должны и намерены выполнить стоящую перед нами масштабную задачу, и мы с удовлетворением отмечаем неизменную поддержку со стороны Организации Объединенных Наций и Совета Безопасности.

Заседание закрывается в 15 ч. 20 м.